

**MOTOR TRANSPORT ACT****LOI SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS**

*Entire Act repealed by SY 2007, c.13, s.13
(December 13, 2007)*

*Loi entièrement abrogée par LY 2007, ch. 13, art.
13 (13 décembre 2007)*

TABLE OF CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES****PART 1****PARTIE 1****INTERPRETATION AND ADMINISTRATION****DÉFINITIONS ET ADMINISTRATION**

Interpretation	1
Certificate or temporary certificate required	2

Définitions	1
Certificat ou certificat temporaire obligatoire	2

PART 2**PARTIE 2****MOTOR TRANSPORT BOARD****COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS**

Motor Transport Board	3
Records of the board	4
Chair and vice-chair	5
Secretary and staff	6
Delegation to secretary and others	7
Delegation to members	8
Investigations	9
Experts	10
Annual report	11
Confidentiality	12
Continuation of a hearing by a former member	13
Powers of the board	14
Rules	15
Evidence by affidavit or report	16
Liability of members	17
Appointment of inspectors	18
Powers of inspectors	19
Interim orders	20
Board may award costs	21
Extension of time	22
Order final	23
Service of order and notices	24
Enforcement of orders	25
Grounds of appeal	26
Appeal	27
Transmission of material to the court	28
Decision of the court	29
Rules for appeal	30

Commission des transports routiers	3
Dossiers de la Commission	4
Président et vice-président	5
Secrétaire et personnel	6
Délégation au secrétaire et à d'autres personnes	7
Délégation aux membres	8
Enquêtes	9
Experts	10
Rapport annuel	11
Confidentialité	12
Poursuite du mandat	13
Pouvoirs de la Commission	14
Règles	15
Preuve par affidavit ou par rapport écrit	16
Responsabilité des membres	17
Nomination des inspecteurs	18
Pouvoirs des inspecteurs	19
Ordonnance provisoire	20
Frais	21
Prolongation des délais	22
Ordonnance définitive	23
Signification des ordonnances et des avis	24
Exécution des ordonnances	25
Moyens d'appel	26
Appel	27
Transmission des pièces au tribunal	28
Décision du tribunal	29
Règles	30

Return of material to the board	31
Suspension of orders until appeal	32

Retour des pièces	31
Suspension des ordonnances	32

**PART 3
CERTIFICATES AND TEMPORARY
CERTIFICATES**

**PARTIE 3
CERTIFICATS ET CERTIFICATS
TEMPORAIRES**

Application for certificate	33
Notice of intent to issue certificate	34
Proceeding when objections are filed	35
Review of applicant's fitness if no relevant objections	36
Hearings	37
Onus on objector	38
Issuance of certificates	39
Renewal	40
Expiration	41
Refusal, amendment, revocation, or suspension of certificates	42
Review of certificates	43
Application for temporary certificates	44
Issuance of temporary certificates	45
Non-transferable	46
Unregistered vehicles	47
Exclusive rights not granted	48
Insurance	49
I.D. plates or stickers	50
Discontinuing bus service prohibited	51
Obligations of certificate holder for bus service	52
Production of certificate	53
Supplying information	54
Prohibitions re certificates	55
False statements	56
Offence	57
Agreements with Canada	58

Demande de certificat	33
Avis d'intention de délivrance d'un certificat	34
Procédure à la suite du dépôt des oppositions	35
Aptitude du demandeur	36
Audiences	37
Fardeau de la preuve	38
Délivrance des certificats	39
Renouvellement	40
Expiration	41
Refus, modification, révocation ou suspension des certificats	42
Réexamen des certificats	43
Demande de certificat temporaire	44
Délivrance des certificats temporaires	45
Incessibilité	46
Véhicules non immatriculés	47
Non-exclusivité des droits accordés	48
Assurance	49
Plaques et vignettes d'identification	50
Interdiction d'interruption des services d'autobus	51
Obligations du titulaire d'un certificat de service d'autobus	52
Présentation du certificat	53
Renseignements	54
Interdictions	55
Fausse déclaration	56
Infraction	57
Accords avec le Canada	58

**PART 4
REGULATIONS AND TRANSITION**

**PARTIE 4
RÈGLEMENTS ET DISPOSITIONS
TRANSITOIRES**

Regulations	59
-------------	----

Règlements	59
------------	----

PART 1

PARTIE 1

INTERPRETATION AND ADMINISTRATION

DÉFINITIONS ET ADMINISTRATION

Interpretation

Définitions

1 In this Act,

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

“board” means the Motor Transport Board established under section 3; « *Commission* »

« certificat » Certificat délivré en vertu de l'article 39. “*certificat*”

“certificate” means a certificate issued under section 39; « *certificat* »

« certificat temporaire » Certificat temporaire délivré en vertu de l'article 45. “*temporary certificate*”

“compensation” includes any rate, remuneration, reimbursement, or reward of any kind; « *paiement* »

« Commission » La Commission des transports routiers constituée par l'article 3. “*board*”

“goods” means anything other than passengers being transported by a vehicle; « *marchandises* »

« marchandises » Tout ce qui peut être transporté par un véhicule, exception faite des passagers. “*goods*”

“highway” means a highway as defined in the *Highways Act*; « *route* »

« membre » Membre de la Commission. “*member*”

“member” means a member of the board; « *membre* »

« paiement » S'entend également de toute forme de compensation, de rétribution, de remboursement ou de récompense. “*compensation*”

“owner” means an owner as defined in the *Motor Vehicles Act*; « *propriétaire* »

« propriétaire » Propriétaire selon la définition que donne de ce mot la *Loi sur les véhicules automobiles*. “*owner*”

“temporary certificate” means a temporary certificate issued under section 45; « *certificat temporaire* »

« route » Route selon la définition que donne de ce mot la *Loi sur la voirie*. “*highway*”

“vehicle” means a motor vehicle as defined in the *Motor Vehicles Act* and includes a trailer. « *véhicule* » *S.Y. 1988, c.18, s.1.*

« véhicule » Véhicule automobile selon la définition que donne de ce mot la *Loi sur les véhicules automobiles*; la présente définition s'entend également d'une remorque. “*vehicle*” *L.Y. 1988, ch. 18, art. 1*

Certificate or temporary certificate required

Certificat ou certificat temporaire obligatoire

2(1) No person shall operate a vehicle on a highway for the purpose of transporting goods or passengers for compensation unless the person

2(1) L'exploitation d'un véhicule sur la route en vue du transport des passagers ou des marchandises moyennant paiement est interdite, sauf si l'exploitant :

(a) has obtained or is exempt from obtaining

a) a obtenu un certificat ou un certificat

a certificate or temporary certificate to operate the vehicle for that purpose; and

(b) complies with the terms and conditions of the certificate or temporary certificate.

(2) Subsection (1) does not apply to any person or class of persons or goods exempted by the regulations. *S.Y. 1988, c.18, s.2.*

temporaire l'autorisant à exploiter le véhicule à cette fin, ou en est exempté;

b) se conforme aux modalités et aux conditions du certificat ou du certificat temporaire.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes ou aux catégories de personnes ou de marchandises qui bénéficient d'une exemption réglementaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 2*

PART 2

MOTOR TRANSPORT BOARD

Motor Transport Board

3(1) There shall be a Motor Transport Board which shall consist of no less than six members appointed by the Commissioner in Executive Council and which shall issue certificates and regulate the motor transport industry in the Yukon in accordance with this Act.

(2) The Commissioner in Executive Council shall appoint one of the members as chair and one or more as vice-chairs.

(3) Appointments shall be for a maximum of three years and shall, on initial formation of the board, be so staggered as to establish a rotation.

(4) Three of the members, one of whom is the chair or vice-chair constitutes a quorum.

(5) A vacancy in the membership does not impair the capacity of the remaining members.

(6) The board shall meet at the call of the chair.

(7) Every matter before the board shall be decided by a majority of the members present, and if the members are divided equally in their opinions, that of the chair shall prevail.

PARTIE 2

COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS

Commission des transports routiers

3(1) Est constituée la Commission des transports routiers composée d'au moins six membres nommés par le commissaire en conseil exécutif et chargée de la délivrance des certificats et de la réglementation du secteur du transport routier au Yukon en conformité avec la présente loi.

(2) Le commissaire en conseil exécutif nomme l'un des membres à titre de président et un ou plusieurs autres membres à titre de vice-président.

(3) Les membres sont nommés pour un mandat maximal de trois ans; lors de la constitution de la Commission, les premières nominations sont échelonnées de façon à permettre une rotation.

(4) Le quorum de la Commission est constitué par trois membres, dont obligatoirement le président ou le vice-président.

(5) Une vacance au sein de la Commission n'entrave pas son fonctionnement.

(6) La Commission se réunit sur convocation de son président.

(7) Toutes les questions dont la Commission est saisie sont décidées à la majorité des membres présents, le président ayant voix prépondérante en cas de partage. *L.Y. 1988,*

S.Y. 1988, c.18, s.3.

ch. 18, art. 3

Records of the board

4 The records of the board are not records of the Government of the Yukon. *S.Y. 1988, c.18, s.4.*

Dossiers de la Commission

4 Les dossiers de la Commission ne sont pas des dossiers du gouvernement du Yukon. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 4.*

Chair and vice-chair

5(1) The chair is the chief executive officer of the board and has supervision over the work of the board.

Président et vice-président

5(1) Le président est le premier dirigeant de la Commission et en assure la direction.

(2) The vice-chair has the powers and functions of the chair in the chair's absence. *S.Y. 1988, c.18, s.5.*

(2) En cas d'absence du président, le vice-président assume la présidence. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 5*

Secretary and staff

6(1) The Minister may appoint, from among the persons employed in the public service, a secretary and any other employees of the board considered necessary for the proper conduct of the business of the board, but before making an appointment the Minister shall consult with the chair of the board.

Secrétaire et personnel

6(1) Le ministre peut nommer des fonctionnaires à titre de secrétaire de la Commission ou de membres de son personnel selon qu'il l'estime nécessaire à la bonne exécution des travaux de celle-ci et à la condition d'avoir consulté, avant chaque nomination, le président de la Commission.

(2) The secretary is responsible for the administration of the board's functions and shall

(2) Le secrétaire est chargé des fonctions administratives liées aux attributions de la Commission; à ce titre :

(a) keep a record of the business conducted by the board;

a) il tient un relevé de toutes les activités de la Commission;

(b) receive applications and submissions made to the board; and

b) il reçoit les demandes et les observations présentées à la Commission;

(c) keep records, documents, and orders of the board.

c) il est responsable de la tenue et de la conservation des dossiers, documents et ordonnances de la Commission.

(3) The secretary shall act in accordance with the instructions of the chair and shall perform any duties requested by the chair. *S.Y. 1988, c.18, s.6.*

(3) Le secrétaire se conforme aux directives que lui donne le président et exécute les fonctions que celui-ci lui confie. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 6*

Delegation to secretary and others

7(1) The board may delegate any of its administrative functions to the secretary or to

Délégation au secrétaire et à d'autres personnes

7(1) La Commission peut déléguer ses fonctions administratives au secrétaire ou à

any other person it considers appropriate.

(2) Every order made by a person because of a delegation of the board's functions shall be deemed to be an order of the board.

(3) An administrative function for the purpose of this section includes the issuance of temporary certificates. *S.Y. 1988, c.18, s.7.*

Delegation to members

8 The board may delegate any of its powers to hear any matter or application under this Act to a member, but no order of the member shall have force and effect until ratified by the board. *S.Y. 1988, c.18, s.8.*

Investigations

9(1) The board may authorize a member or any other person to investigate and report on any question or matter arising in connection with the business of the board.

(2) A person authorized under subsection (1) has all the powers of the board for the purpose of acquiring the necessary information. *S.Y. 1988, c.18, s.9.*

Experts

10 Subject to there being a sufficient appropriation, the board may appoint a person having special technical or other knowledge to enquire, report, and provide expert evidence on any matter that the board considers necessary. *S.Y. 1988, c.18, s.10.*

Annual report

11(1) The board shall, not later than May 31 in each year, transmit to the Minister a report for the preceding year concerning the affairs of the board.

toute autre personne, selon qu'elle l'estime indiqué.

(2) Les ordonnances que rend une personne au titre d'une délégation de pouvoirs de la Commission sont assimilées aux ordonnances de la Commission.

(3) Pour l'application du présent article, la délivrance des certificats temporaires est assimilée à une fonction administrative. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 7*

Délégation aux membres

8 La Commission peut déléguer à l'un de ses membres les pouvoirs d'audience que lui confère la présente loi; toutefois, l'ordonnance que rend un membre n'est valide qu'à compter de sa ratification par la Commission. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 8*

Enquêtes

9(1) La Commission peut autoriser l'un de ses membres ou toute autre personne à procéder à une enquête sur une question ou sur une affaire liée aux activités de la Commission et à lui en faire rapport.

(2) La personne autorisée sous le régime du paragraphe (1) est investie de tous les pouvoirs de la Commission pour recueillir les renseignements nécessaires. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 9*

Experts

10 À la condition que les sommes nécessaires aient été affectées, la Commission peut nommer un expert et le charger de faire enquête sur une affaire jugée nécessaire, de lui en faire rapport et de lui fournir un témoignage d'expert. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 10*

Rapport annuel

11(1) Au plus tard le 31 mai, la Commission remet au ministre un rapport de ses activités au cours de l'exercice qui précède.

(2) The Minister shall, after receiving a report, table it at the next available sitting of the Legislative Assembly. *S.Y. 1988, c.18, s.11.*

(2) Le ministre dépose le rapport lors de la séance de l'Assemblée législative qui suit sa remise. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 11*

Confidentiality

Confidentialité

12(1) No member or person employed in the administration of this Act shall be required to give evidence in any civil action to which the board is not a party with respect to any information obtained by the member or person in the discharge of their board duties.

12(1) Les membres ainsi que toute personne affectée à l'application de la présente loi ne peuvent être contraints à témoigner dans une action civile à laquelle la Commission n'est pas partie à l'égard de renseignements qu'ils ont obtenus dans le cadre de leurs fonctions.

(2) No member of the board or person employed in the administration of this Act shall

(2) Il est interdit aux membres de la Commission ou aux personnes affectées à l'application de la présente loi :

(a) communicate or allow to be communicated to any person not entitled to it, any information obtained under this Act; or

a) de communiquer ou de permettre que soient communiqués à quiconque n'y est pas autorisé des renseignements obtenus sous le régime de la présente loi;

(b) allow any unauthorized person to inspect or have access to any records containing information obtained under this Act. *S.Y. 1988, c.18, s.12.*

b) de permettre à une personne non autorisée d'examiner des dossiers comportant des renseignements obtenus sous le régime de la présente loi ou d'y avoir accès. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 12*

Continuation of a hearing by a former member

Poursuite du mandat

13 When a member ceases to hold office, they continue to have all the powers of a member for the purposes of completing any hearing that may have been in progress at that time. *S.Y. 1988, c.18, s.13.*

13 Les membres qui cessent d'exercer leurs fonctions demeurent investis de tous leurs pouvoirs afin de terminer l'audition des questions en instance au moment de leur départ. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 13*

Powers of the board

Pouvoirs de la Commission

14 The board, or any person authorized by the board may, for the purposes of this Act,

14 Pour l'application de la présente loi, la Commission ainsi que les personnes qu'elle autorise peuvent :

(a) summon witnesses, enforce their attendance, and compel them to give evidence, and to produce any books, plans, specifications, drawings, and documents that may be requested; and

a) assigner des témoins, les forcer à comparaître et à témoigner ainsi qu'à produire les livres, plans, devis, dessins et autres documents dont la production est ordonnée;

(b) administer oaths, affirmations, or declarations. *S.Y. 1988, c.18, s.14.*

b) faire prêter serment ou recevoir des affirmations ou des déclarations solennelles.

L.Y. 1988, ch. 18, art. 14

Rules

15(1) The board may make rules, not inconsistent with this Act or the regulations, regulating procedure.

(2) All hearings and investigations conducted by the board shall be governed by the rules of the board.

(3) The board is not bound by the rules of evidence applicable to proceedings in the Supreme Court.

(4) The procedure relating to the attendance of witnesses before the board shall be the same as the procedure in the Supreme Court, but a summons to a witness may be signed by a member or the secretary. *S.Y. 1988, c.18, s.15.*

Evidence by affidavit or report

16(1) The board may, in its discretion, accept and act on evidence by affidavit, or by the written report of a member or person appointed to enforce this Act.

(2) The board may issue commissions to take evidence outside the Yukon and may make any orders necessary for that purpose and for the use of the evidence so obtained. *S.Y. 1988, c.18, s.16.*

Liability of members

17 No member, officer, agent, or staff of the board, or inspector, is liable for anything they do or omit to do, lawfully and without negligence in the exercise of a power conferred by this Act. *S.Y. 1988, c.18, s.17.*

Règles

15(1) En vue de régir sa procédure, la Commission peut établir des règles non incompatibles avec la présente loi ou les règlements.

(2) Les audiences et les enquêtes de la Commission sont régies par ses règles.

(3) La Commission n'est pas liée par les règles techniques de preuve applicables aux instances devant la Cour suprême.

(4) La procédure liée à la comparution des témoins devant la Commission est la même que celle qui est applicable devant la Cour suprême; toutefois, l'assignation à comparaître peut être signée par un membre ou par le secrétaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 15*

Preuve par affidavit ou par rapport écrit

16(1) La Commission peut, à son appréciation, recevoir à titre d'élément de preuve des affidavits ou le rapport écrit d'un membre ou d'une personne chargée d'assurer l'exécution de la présente loi et agir en conséquence.

(2) La Commission peut délivrer des commissions rogatoires pour recueillir des éléments de preuve à l'extérieur du Yukon et rendre les ordonnances nécessaires à cette fin et à l'utilisation des éléments de preuve ainsi recueillis. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 16*

Responsabilité des membres

17 Les membres, les dirigeants, les agents et le personnel de la Commission ainsi que les inspecteurs n'engagent pas leur responsabilité en raison des actes ou des omissions qu'ils accomplissent légalement et sans négligence dans l'exercice des pouvoirs que leur confère la présente loi. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 17*

Appointment of inspectors

18(1) The Minister may appoint inspectors to enforce this Act.

(2) The following persons are inspectors

- (a) police officers;
- (b) enforcement officers appointed under the *Motor Vehicles Act*;
- (c) weigh scale operators appointed under the *Highways Act, S.Y. 1988, c.18, s.18*.

Powers of inspectors

19(1) Every inspector has the authority to enforce this Act.

(2) In the execution of their duties inspectors may

- (a) direct the driver of a motor vehicle to stop for the purposes of inspection;
- (b) examine vehicles and goods being transported;
- (c) enter and inspect, during normal business hours, the place of business or other buildings relating to the business of a certificate holder;
- (d) examine and copy any certificate or documents relating to the operation of the vehicle and transportation and ownership of the goods including
 - (i) the vehicle licence,
 - (ii) a copy of the certificate or temporary certificate,
 - (iii) a copy of any lease under which it is being operated, and
 - (iv) copies of any bills of lading or

Nomination des inspecteurs

18(1) Le ministre peut nommer des inspecteurs chargés d'assurer l'exécution de la présente loi.

(2) Les personnes suivantes sont des inspecteurs :

- a) les agents de police;
- b) les agents d'exécution nommés sous le régime de la *Loi sur les véhicules automobiles*;
- c) les responsables des postes de pesée nommés sous le régime de la *Loi sur la voirie, L.Y. 1988, ch. 18, art. 18*

Pouvoirs des inspecteurs

19(1) Tous les inspecteurs sont autorisés à assurer l'exécution de la présente loi.

(2) Dans l'exercice de leurs fonctions, les inspecteurs peuvent :

- a) ordonner au chauffeur d'un véhicule d'arrêter en vue d'une inspection;
- b) inspecter le véhicule et les marchandises qu'il transporte;
- c) visiter, durant les heures normales d'ouverture des commerces, les édifices liés à l'entreprise du titulaire d'un certificat et y procéder à des inspections;
- d) examiner les certificats ou documents liés à l'exploitation du véhicule ainsi qu'au transport et au droit de propriété des marchandises, notamment :
 - (i) la licence du véhicule,
 - (ii) une copie du certificat ou du certificat temporaire,
 - (iii) une copie du contrat de location permettant l'exploitation du véhicule,
 - (iv) une copie des connaissements ou des

waybills.

lettres de voiture,

ils peuvent aussi en établir des copies.

(3) If an inspector believes on reasonable grounds that a contravention of this Act, the regulations, or an order of the board has occurred, the inspector may direct the driver of the vehicle concerned to take the vehicle and goods to a weigh scale or another area where the vehicle and goods may be detained until the Act, regulations, or order of the board have been complied with. *S.Y. 1988, c.18, s.19.*

(3) L'inspecteur qui a des motifs raisonnables de croire qu'une contravention à la présente loi, aux règlements ou à une ordonnance de la Commission a été commise peut ordonner au chauffeur du véhicule visé de conduire le véhicule et son contenu à un poste de pesée ou en tout autre lieu où le véhicule et son contenu peuvent être détenus jusqu'à ce que la présente loi, les règlements ou l'ordonnance de la Commission aient été respectés. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 19*

Interim orders

20(1) The board may, if it believes on reasonable grounds that a person is acting in contravention of this Act, without notice, make an interim order requiring the person to do or refrain from doing anything the board considers necessary to comply with the Act.

Ordonnance provisoire

20(1) La Commission peut, si des motifs raisonnables lui permettent de croire qu'une personne contrevient à la présente loi, rendre sans préavis une ordonnance provisoire lui enjoignant d'accomplir ou de cesser d'accomplir tout ce que la Commission estime nécessaire pour qu'elle se conforme à la présente loi.

(2) No order under subsection (1) shall be for a period of more than 21 days or any other shorter period of time necessary for the board to hold a hearing with respect to the matter. *S.Y. 1988, c.18, s.20.*

(2) Les ordonnances provisoires sont valides pendant une période maximale de 21 jours ou toute autre période plus courte nécessaire pour permettre à la Commission de tenir une audience sur l'affaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 20*

Board may award costs

21 The board may order that a party to a hearing pay costs to another party in an amount not to exceed that set out in the regulations. *S.Y. 1988, c.18, s.21.*

Frais

21 La Commission peut demander à une partie à une audience de verser des frais à une autre partie, leur montant ne pouvant être supérieur au plafond réglementaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 21*

Extension of time

22 If an application is made pursuant to this Act, the board may, in its discretion, extend the time for the doing of anything or service of any notice required by this Act. *S.Y. 1988, c.18, s.22.*

Prolongation des délais

22 Si une demande est présentée sous le régime de la présente loi, la Commission peut, à son appréciation, prolonger les délais d'accomplissement d'un acte ou de signification d'un avis prévus par la présente loi. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 22*

Order final

23 Every order of the board is final and binding until changed or amended by the board, but, subject to section 20 or subsection 42(3), no order is effective until a copy is served on the person to whom it is directed. *S.Y. 1988, c.18, s.23.*

Service of order and notices

24 Service of an order or notice shall be

(a) by personal service; or

(b) by mailing a copy of the order or notice by certified or registered mail to the last known address of the person and in that case the person shall be considered to have been served 10 days after the date of mailing. *S.Y. 1988, c.18, s.24.*

Enforcement of orders

25 An order of the board may be enforced in the same manner as an order of the Supreme Court, as if it was an order of that Court. *S.Y. 1988, c.18, s.25.*

Grounds of appeal

26 An appeal lies from an order of the board to the Supreme Court on

(a) any question involving the jurisdiction of the board;

(b) any question of law; or

(c) any question of fact. *S.Y. 1988, c.18, s.26.*

Appeal

27 An appeal shall be taken by notice of appeal given within 30 days from the date of the order, or any longer time that the Supreme Court may allow. *S.Y. 1988, c.18, s.27.*

Ordonnance définitive

23 Les ordonnances de la Commission sont définitives et obligatoires jusqu'à ce qu'elle les modifie; toutefois, sous réserve de l'article 20 ou du paragraphe 42(3), aucune ordonnance n'est valide tant qu'un exemplaire n'en a pas été signifié à la personne qu'elle vise. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 23*

Signification des ordonnances et des avis

24 Les ordonnances ou les avis sont signifiés à personne ou par mise à la poste d'une copie de ceux-ci par courrier recommandé ou certifié adressé à la dernière adresse connue du destinataire; dans ce dernier cas, le destinataire est réputé avoir reçu l'ordonnance ou l'avis 10 jours après la date de la mise à la poste. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 24*

Exécution des ordonnances

25 Les ordonnances de la Commission peuvent être exécutées de la même façon que celles de la Cour suprême, comme si elles avaient été rendues par ce tribunal. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 25*

Moyens d'appel

26 Il peut être interjeté appel à la Cour suprême d'une ordonnance de la Commission :

a) sur une question portant sur la compétence de la Commission;

b) sur une question de droit;

c) sur une question de fait. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 26*

Appel

27 Les appels sont interjetés par avis d'appel donné dans les 30 jours suivant la date de l'ordonnance ou avant l'expiration du délai plus long que la Cour suprême peut accorder. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 27*

Transmission of material to the court

28 When a notice of appeal has been delivered to the board, the secretary shall transmit to the clerk of the Supreme Court all documents and material with respect to the matter. *S.Y. 1988, c.18, s.28.*

Decision of the court

29 The court may make any decision that the board may have made. *S.Y. 1988, c.18, s.29.*

Rules for appeal

30 The Rules of the Supreme Court apply to appeals. *S.Y. 1988, c.18, s.30.*

Return of material to the board

31 At the conclusion of an appeal, the clerk of the Supreme Court shall return to the secretary all documents and materials received from the secretary together with a copy of the court record and reasons for decision. *S.Y. 1988, c.18, s.31.*

Suspension of orders until appeal

32 An order of the board is not suspended by an appeal, but the Supreme Court or the board may suspend the order until the appeal is decided. *S.Y. 1988, c.18, s.32.*

PART 3

CERTIFICATES AND TEMPORARY CERTIFICATES

Application for certificate

33 A person may apply for a certificate to operate one or more motor vehicles on a highway for the purpose of transporting goods or passengers for compensation by

- (a) filing an application in the prescribed form with the board;

Transmission des pièces au tribunal

28 Quand un avis d'appel a été remis à la Commission, le secrétaire transmet au greffier de la Cour suprême tous les documents et les pièces liés à l'appel. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 28*

Décision du tribunal

29 Le tribunal peut rendre la décision que la Commission aurait pu rendre. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 29*

Règles

30 Les règles de la Cour suprême s'appliquent aux appels. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 30*

Retour des pièces

31 Une fois rendue la décision sur l'appel, le greffier de la Cour suprême retourne au secrétaire tous les documents et les pièces que le secrétaire lui a transmis, accompagnés d'une copie du dossier du tribunal et des motifs de la décision. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 31*

Suspension des ordonnances

32 L'exécution d'une ordonnance de la Commission n'est suspendue jusqu'à décision sur l'appel que si la Cour suprême ou la Commission l'ordonnent. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 32*

PARTIE 3

CERTIFICATS ET CERTIFICATS TEMPORAIRES

Demande de certificat

33 Une personne peut demander un certificat l'autorisant à exploiter un ou plusieurs véhicules sur une route en vue de transporter des passagers ou des marchandises moyennant paiement, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) dépôt auprès de la Commission d'une

- (b) paying the prescribed fee; and
- (c) providing the board with any other information requested. *S.Y. 1988, c.18, s.33.*

demande établie selon le formulaire réglementaire;

b) versement des droits réglementaires;

c) remise à la Commission des renseignements qu'elle demande. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 33*

Notice of intent to issue certificate

34(1) If, after receipt of an application together with the prescribed fee and any other information requested, the board is satisfied that the applicant meets the prescribed fitness criteria, the board shall publish a notice of intent to issue a certificate on at least two occasions in a newspaper published in the Yukon.

(2) The notice shall include particulars of the application and shall indicate that if no objections are filed with the board by the date set out in the notice the board intends to grant a certificate to the applicant without a hearing. *S.Y. 1988, c.18, s.34.*

Avis d'intention de délivrance d'un certificat

34(1) La Commission donne avis de son intention de délivrer un certificat dans au moins deux numéros d'un journal publié au Yukon si, après avoir reçu la demande de certificat accompagnée des droits réglementaires et des autres renseignements qu'elle a pu demander, elle est convaincue que le demandeur satisfait aux conditions réglementaires d'aptitude.

(2) L'avis énonce les détails de la demande et précise que, si aucune opposition n'est déposée auprès de la Commission à la date mentionnée dans l'avis, la Commission entend accorder un certificat au demandeur sans tenir d'audience. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 34*

Proceeding when objections are filed

35(1) When an interested person has filed an objection within the time set out in the notice, the board shall, if satisfied that the objection relates to whether the operation of the undertaking in respect of which the certificate is sought would be detrimental to the public interest, set a hearing date and give not less than 21 days notice to

- (a) the objector;
- (b) the applicant; and
- (c) any other parties the board considers appropriate.

(2) The notice under subsection (1) shall be delivered by certified or registered mail to the parties, and the notice is deemed to be received 10 days after mailing. *S.Y. 1988, c.18, s.35.*

Procédure à la suite du dépôt des oppositions

35(1) Quand un intéressé a déposé une opposition dans le délai imparti dans l'avis, la Commission est tenue, si elle est convaincue que l'opposition porte sur la question de savoir si l'exploitation de l'entreprise visée par le certificat demandé nuirait à l'intérêt public, de fixer une date d'audience et de donner un avis minimal de 21 jours aux personnes suivantes :

- a) l'auteur de l'opposition;
- b) le demandeur;
- c) toute autre partie que la Commission estime indiquée.

(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) est remis par courrier recommandé ou certifié aux parties et est réputé avoir été reçu 10 jours après sa mise à la poste. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 35*

Review of applicant's fitness if no relevant objections

36(1) The board shall immediately proceed with a review of the applicant's fitness to provide the service applied for if

- (a) no objections have been filed within the time set out in the notice of intent to issue a certificate; or
- (b) the board determines that the objections are not relevant to the question of whether issuing the certificate would be detrimental to the public interest.

(2) If, after reviewing the applicant's fitness to provide the service pursuant to subsection (1) the board is of the opinion that the applicant has met the prescribed fitness criteria, the board shall issue a certificate to the applicant subject to any terms and conditions it considers appropriate. *S.Y. 1988, c.18, s.36.*

Hearings

37(1) A hearing conducted by the board shall be held in public.

(2) The applicant and any person who has filed an objection in accordance with subsection 35(1) may appear at a hearing and be heard and shall have the right to produce evidence and cross-examine witnesses.

(3) A person entitled to appear at a hearing may appear either personally or by agent. *S.Y. 1988, c.18, s.37.*

Onus on objector

38 At a hearing the onus is on the objector to satisfy the board that the operation of the undertaking which is the subject of the hearing would be detrimental to the public interest. *S.Y. 1988, c.18, s.38.*

Aptitude du demandeur

36(1) La Commission étudie sans délai l'aptitude du demandeur à fournir le service visé par sa demande dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) aucune opposition n'a été déposée avant l'expiration du délai imparti dans l'avis d'intention de délivrance du certificat;
- b) elle détermine que les oppositions qui ont été déposées ne portent pas sur la question de savoir si la délivrance du certificat nuirait à l'intérêt public.

(2) Après avoir étudié l'aptitude du demandeur, la Commission délivre le certificat, sous réserve des modalités et des conditions qu'elle estime indiquées, étant d'avis qu'il satisfait aux critères réglementaires d'aptitude. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 36*

Audiences

37(1) Les audiences de la Commission sont publiques.

(2) Le demandeur et l'auteur d'une opposition visée au paragraphe 35(1) peuvent comparaître à l'audience; ils peuvent être entendus et ont le droit de présenter des éléments de preuve et de contre-interroger les témoins.

(3) Les personnes autorisées à comparaître à une audience peuvent le faire en personne ou par mandataire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 37*

Fardeau de la preuve

38 Lors d'une audience, il incombe à l'auteur d'une opposition de démontrer à la Commission que l'exploitation de l'entreprise visée par l'audience nuirait à l'intérêt public. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 38*

Issuance of certificates

39(1) On receiving an application in accordance with the provisions of section 33, and after consideration of, amongst other matters, any objection relating to whether the undertaking in respect of which the certificate is sought would be detrimental to the public interest, the board may issue a certificate to the applicant subject to any terms and conditions it considers appropriate.

(2) Every certificate shall be in the prescribed form. *S.Y. 1988, c.18, s.39.*

Renewal

40(1) A certificate holder who wishes to renew the certificate shall, before the expiration of the certificate or on any later date that the board may allow, apply to the board for a renewal by filing an application for renewal together with the prescribed fee.

(2) The board may, if satisfied that the applicant meets the prescribed fitness criteria, authorize the renewal of the certificate. *S.Y. 1988, c.18, s.40.*

Expiration

41 Unless renewed pursuant to section 40, a certificate expires on the expiry date shown on the certificate or, if no expiry date is shown, two years from the date of its issue. *S.Y. 1988, c.18, s.41.*

Refusal, amendment, revocation, or suspension of certificates

42(1) The board may, for cause, suspend, alter, amend, or revoke a certificate or temporary certificate.

(2) Subject to subsection (3), before making an order under this section, the board shall give the certificate holder an opportunity to be

Délivrance des certificats

39(1) Saisie d'une demande conformément à l'article 33 et après avoir étudié notamment les oppositions portant sur la question de savoir si l'entreprise visée nuirait à l'intérêt public, la Commission peut délivrer un certificat au demandeur, sous réserve des modalités et des conditions qu'elle estime indiquées.

(2) Les certificats sont conformes au formulaire réglementaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 39*

Renouvellement

40(1) Le titulaire d'un certificat qui désire le renouveler est tenu, avant l'expiration du certificat ou la date postérieure que la Commission peut fixer, de demander à la Commission de le renouveler en déposant auprès d'elle une demande de renouvellement accompagnée des droits réglementaires.

(2) La Commission peut autoriser le renouvellement du certificat si elle est convaincue que le demandeur satisfait aux critères réglementaires d'aptitude. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 40*

Expiration

41 Sauf s'il a été renouvelé en conformité avec l'article 40, le certificat expire à la date d'expiration qui y est inscrite ou, s'il n'en porte aucune, deux ans après la date de sa délivrance. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 41*

Refus, modification, révocation ou suspension des certificats

42(1) La Commission peut, pour motif valable, suspendre, changer, modifier ou révoquer un certificat ou un certificat temporaire.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), avant de rendre une ordonnance en vertu du présent article, la Commission est tenue d'accorder au titulaire du certificat la possibilité d'être

heard.

(3) When an insurance policy filed with the board pursuant to section 49 is cancelled, is suspended, or expires and another policy acceptable to the board has not been filed in its place, the board may, without a hearing, suspend or revoke the certificate or temporary certificate.

(4) The board may refuse to issue and renew or may suspend or cancel a certificate or temporary certificate

(a) when the certificate or temporary certificate holder fails to meet the prescribed fitness criteria;

(b) that was issued in error; or

(c) when it is found that a statement, false in any material fact, has been made in an application or in any report, document, or information required from the applicant or a certificate or temporary certificate holder. *S.Y. 1988, c.18, s.42.*

Review of certificates

43(1) If, in the opinion of the board, the authority conferred by a certificate has not been substantially exercised within a period of six months after the issue of the certificate, or during any period of 24 consecutive months, the board may

(a) cancel the certificate if the authority was not exercised; or

(b) amend the certificate in accordance with the actual exercise of the authority.

(2) In determining whether a certificate holder has substantially exercised an authority under this section, the board shall consider the certificate holder's willingness and ability to provide the service.

(3) Before making an order under this section the board shall give the certificate holder an opportunity to be heard.

entendu.

(3) La Commission peut suspendre ou révoquer un certificat ou un certificat temporaire sans tenir d'audience quand la police d'assurance qui a été déposée auprès d'elle en conformité avec l'article 49 est annulée, est suspendue ou expire et n'a pas été remplacée par une autre police qu'elle estime acceptable.

(4) La Commission peut refuser de délivrer et de renouveler un certificat ou un certificat temporaire, ou peut les suspendre ou les annuler, dans les cas suivants :

a) le titulaire ne satisfait plus aux critères réglementaires d'aptitude;

b) le certificat a été délivré par erreur;

c) il apparaît qu'une fausse déclaration portant sur un point important a été faite dans une demande ou dans un rapport, un document ou des renseignements que le demandeur ou le titulaire d'un certificat ou d'un certificat temporaire devait fournir. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 42*

Réexamen des certificats

43(1) Si elle est d'avis que les pouvoirs que le certificat confère à son titulaire n'ont pas été exercés pour l'essentiel pendant les six mois qui suivent la délivrance du certificat ou pendant une période de 24 mois consécutifs, la Commission peut :

a) annuler le certificat, les pouvoirs qu'il confère n'ayant pas été exercés;

b) modifier le certificat pour qu'il reflète véritablement les pouvoirs qui sont exercés.

(2) Pour déterminer si le titulaire d'un certificat a exercé pour l'essentiel les pouvoirs qu'il lui confère, la Commission prend en considération l'intention et les capacités du titulaire de fournir le service.

(3) Avant de rendre une ordonnance sous le régime du présent article, la Commission accorde au titulaire la possibilité d'être entendu.

S.Y. 1988, c.18, s.43.

L.Y. 1988, ch. 18, art. 43

Application for temporary certificates

44 A person may apply for a temporary certificate for the operation of a motor vehicle on a highway for the purpose of transporting goods or passengers for compensation by

- (a) filing an application in the prescribed form with the board;
- (b) paying the prescribed fee; and
- (c) providing the board with any other information requested. *S.Y. 1988, c.18, s.44.*

Issuance of temporary certificates

45(1) On receiving an application for a temporary certificate in accordance with section 44 or an application for a certificate in accordance with section 33, the board may, after reviewing all information it considers relevant, issue a temporary certificate to the applicant subject to any terms and conditions it considers appropriate.

(2) Every temporary certificate shall be in the prescribed form.

(3) No temporary certificate shall be issued in respect of more than one vehicle and a temporary certificate is valid only for the vehicle described in the temporary certificate. *S.Y. 1988, c.18, s.45.*

Non-transferable

46 A certificate or temporary certificate issued under this Act is non-transferable. *S.Y. 1988, c.18, s.46.*

Unregistered vehicles

47 A certificate is valid only for transporting goods in a vehicle that is registered pursuant to

Demande de certificat temporaire

44 Une personne peut demander un certificat temporaire l'autorisant à exploiter un véhicule sur une route en vue du transport des passagers ou des marchandises moyennant paiement, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) dépôt auprès de la Commission d'une demande établie selon le formulaire réglementaire;
- b) versement des droits réglementaires;
- c) remise à la Commission des renseignements qu'elle demande. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 44*

Délivrance des certificats temporaires

45(1) Saisie d'une demande de certificat temporaire conformément à l'article 44 ou d'une demande de certificat conformément à l'article 33, la Commission peut, après avoir étudié tous les renseignements qu'elle estime pertinents, délivrer un certificat temporaire au demandeur, sous réserve des modalités et des conditions qu'elle estime indiquées.

(2) Les certificats temporaires sont conformes au formulaire réglementaire.

(3) Aucun certificat temporaire ne peut être délivré à l'égard de plus d'un véhicule et un certificat temporaire n'est valide qu'à l'égard du véhicule mentionné sur le certificat. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 45*

Incessibilité

46 Les certificats et les certificats temporaires délivrés sous le régime de la présente loi sont incessibles. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 46*

Véhicules non immatriculés

47 Un certificat n'autorise le transport de marchandises que dans un véhicule qui est immatriculé en conformité avec la *Loi sur les*

the *Motor Vehicles Act. S.Y. 1988, c.18, s.47.*

véhicules automobiles. L.Y. 1988, ch. 18, art. 47

Exclusive rights not granted

48 No certificate or temporary certificate confers exclusive rights on the holder or precludes the board in any way from issuing any other certificate or temporary certificate that the board considers appropriate. *S.Y. 1988, c.18, s.48.*

Non-exclusivité des droits accordés

48 Les certificats ou les certificats temporaires ne confèrent pas de droits exclusifs à leur titulaire et n'empêchent pas la Commission de délivrer d'autres certificats ou d'autres certificats temporaires selon qu'elle l'estime indiqué. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 48*

Insurance

49 No certificate or temporary certificate shall be issued unless the applicant files with the board any insurance policies, bonds, or proof of insurance required by the regulations. *S.Y. 1988, c.18, s.49.*

Assurance

49 Aucun certificat ou certificat temporaire ne peut être délivré avant que le demandeur n'ait déposé auprès de la Commission les polices d'assurance, cautionnements ou preuves d'assurance réglementaires. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 49*

I.D. plates or stickers

50 The holder of a certificate or temporary certificate shall display in the prescribed manner any identification plates or stickers that may be prescribed. *S.Y. 1988, c.18, s.50.*

Plaques et vignettes d'identification

50 Le titulaire d'un certificat ou d'un certificat temporaire est tenu d'apposer de la façon réglementaire les plaques ou les vignettes réglementaires. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 50*

Discontinuing bus service prohibited

51(1) No holder of a certificate with respect to a scheduled bus service shall, without the approval of the board, discontinue all or part of any service for which the certificate was issued.

Interdiction d'interruption des services d'autobus

51(1) Il est interdit au titulaire d'un certificat autorisant un service régulier d'autobus d'interrompre la totalité ou une partie du service visé par le certificat sans l'autorisation de la Commission.

(2) If a service is discontinued contrary to subsection (1), the board may, after giving the certificate holder an opportunity to be heard

(2) Si un service est interrompu en contravention avec le paragraphe (1), la Commission peut, après avoir accordé au titulaire la possibilité d'être entendu :

(a) amend, suspend, or revoke the certificate; or

a) modifier, suspendre ou révoquer le certificat;

(b) order the restoration of the discontinued service until the certificate expires or any shorter period of time that the board considers appropriate.

b) ordonner le rétablissement du service interrompu jusqu'à l'expiration du certificat ou jusqu'à la fin du délai plus court qu'elle juge indiqué.

(3) Before the holding of a hearing under subsection (2), the board may order the certificate holder to restore a discontinued

(3) Avant de tenir une audience en vertu du paragraphe (2), la Commission peut ordonner au titulaire du certificat de rétablir le service

service, which order remains effective for 45 days or until the hearing is completed and an order is issued, whichever occurs first. *S.Y. 1988, c.18, s.51.*

Obligations of certificate holder for bus service

52 No driver of a bus used for the transportation of passengers on a specified route authorized pursuant to a certificate shall refuse to carry any person who tenders or has paid the fare, unless

- (a) the seats of the bus are fully occupied;
- (b) the person is in an intoxicated condition; or
- (c) the person is conducting themselves in a disorderly manner. *S.Y. 1988, c.18, s.52.*

Production of certificate

53 Every driver of a vehicle for which a certificate or temporary certificate is required shall produce a copy of the certificate or temporary certificate when requested to do so by an inspector at the time of the request or, within 48 hours, at a time and place designated by the inspector. *S.Y. 1988, c.18, s.53.*

Supplying information

54 Every certificate or temporary certificate holder and every driver and occupant of a vehicle shall, on request, supply an inspector with any information the inspector requires for the purposes of this Act. *S.Y. 1988, c.18, s.54.*

Prohibitions re certificates

55 No person shall willfully deface or alter any certificate or temporary certificate. *S.Y. 1988, c.18, s.55.*

False statements

56 No person shall, in any information,

interrompu; cette ordonnance demeure en vigueur pendant 45 jours ou jusqu'à la fin de l'audience et la délivrance d'une nouvelle ordonnance, la première de ces éventualités étant retenue. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 51*

Obligations du titulaire d'un certificat de service d'autobus

52 Le chauffeur d'un autobus affecté au transport des passagers sur un itinéraire déterminé autorisé sous le régime d'un certificat ne peut refuser à une personne qui offre de payer ou a payé son passage de monter à bord que dans les cas suivants :

- a) tous les sièges sont occupés;
- b) elle est en état d'ébriété;
- c) elle se conduit de façon désordonnée. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 52*

Présentation du certificat

53 Le chauffeur d'un véhicule visé par un certificat ou un certificat temporaire est tenu de présenter immédiatement une copie du certificat ou du certificat temporaire quand un inspecteur le lui demande ou, dans les 48 heures, au lieu et au moment fixés par l'inspecteur. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 53*

Renseignements

54 Le titulaire d'un certificat ou d'un certificat temporaire, le chauffeur et les passagers d'un véhicule sont tenus, sur demande, de fournir à l'inspecteur les renseignements qu'il demande dans le cadre de l'application de la présente loi. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 54*

Interdictions

55 Il est interdit d'abîmer ou de modifier volontairement un certificat ou un certificat temporaire. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 55*

Fausse déclaration

56 Il est interdit de faire une fausse

report, or document required for the purposes of this Act, make a false statement. *S.Y. 1988, c.18, s.56.*

Offence

57 Any person who contravenes any provision of this Act, the regulations, the terms and conditions of a certificate or temporary certificate, an order of the board, or a direction of an inspector under subsection 19(3) is guilty of an offence and liable to a fine of not more than \$5000. *S.Y. 1988, c.18, s.57.*

Agreements with Canada

58 The Commissioner in Executive Council may, on behalf of the Government of the Yukon, enter into agreements with the Government of Canada in respect of any matter Commissioner in Executive Council considers advisable relating to the purposes and provisions of this Act. *S.Y. 1988, c.18, s.58.*

PART 4

REGULATIONS AND TRANSITION

Regulations

59 The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing fees and charges payable to the board;
- (b) prescribing forms;
- (c) prescribing compensation for board members and for experts;
- (d) establishing board procedures and rules;
- (e) respecting information to be filed with applications;
- (f) prescribing fitness criteria including mechanical fitness, and insurance or bond requirements;

déclaration dans les renseignements, rapports ou documents nécessaires à l'application de la présente loi. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 56*

Infraction

57 Est coupable d'une infraction et passible d'une amende maximale de 5 000 \$ quiconque contrevient à la présente loi, aux règlements, aux modalités et aux conditions d'un certificat ou d'un certificat temporaire, à une ordonnance de la Commission ou à un ordre que lui donne un inspecteur en vertu du paragraphe 19(3). *L.Y. 1988, ch. 18, art. 57*

Accords avec le Canada

58 Le commissaire en conseil exécutif peut, pour le compte du gouvernement du Yukon, conclure des accords avec le gouvernement du Canada portant sur toute question qu'il estime indiquée en rapport avec les objets et les dispositions de la présente loi. *L.Y. 1988, ch. 18, art. 58*

PARTIE 4

RÈGLEMENTS ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Règlements

59 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) déterminer les droits et les frais à verser à la Commission;
- b) établir les formulaires;
- c) déterminer les paiements à verser aux membres de la Commission et aux experts;
- d) fixer la procédure et les règles de la Commission;
- e) préciser les renseignements qui doivent accompagner les demandes;
- f) déterminer les critères d'aptitude, notamment la compétence en mécanique, les assurances ou les cautionnements

- (g) respecting matters that shall or shall not be considered by the board in determining what is detrimental to the public interest;
- (h) respecting identification plates and stickers and the manner of displaying them;
- (i) respecting the nature of freight that may be carried;
- (j) respecting the routes and areas for which certificates and temporary certificates may be issued;
- (k) exempting persons or classes of persons from the requirements of this Act;
- (l) exempting persons from the requirements of this Act when hauling specified goods;
- (m) prescribing terms and conditions to which certificates or temporary certificates shall be subject;
- (n) prescribing the number of temporary certificates a person may receive;
- (o) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.
S.Y. 1988, c.18, s.59.

- nécessaires;
- g) préciser les questions qui doivent ou ne doivent pas être prises en compte par la Commission lorsqu'elle détermine ce qui peut nuire à l'intérêt public;
- h) régir les plaques et les vignettes d'identification ainsi que la façon de les apposer;
- i) régir la nature du fret qui peut être transporté;
- j) régir les itinéraires et les zones à l'égard desquels les certificats et les certificats temporaires peuvent être délivrés;
- k) exempter des personnes ou des catégories de personnes des exigences de la présente loi;
- l) exempter des personnes des exigences de la présente loi quand elles transportent des marchandises en particulier;
- m) déterminer les modalités et les conditions dont peuvent être assortis les certificats ou les certificats temporaires;
- n) fixer le nombre de certificats temporaires dont une personne peut être titulaire;
- o) d'une façon générale, mettre en œuvre les objets et les dispositions de la présente loi.
L.Y. 1988, ch. 18, art. 59